



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

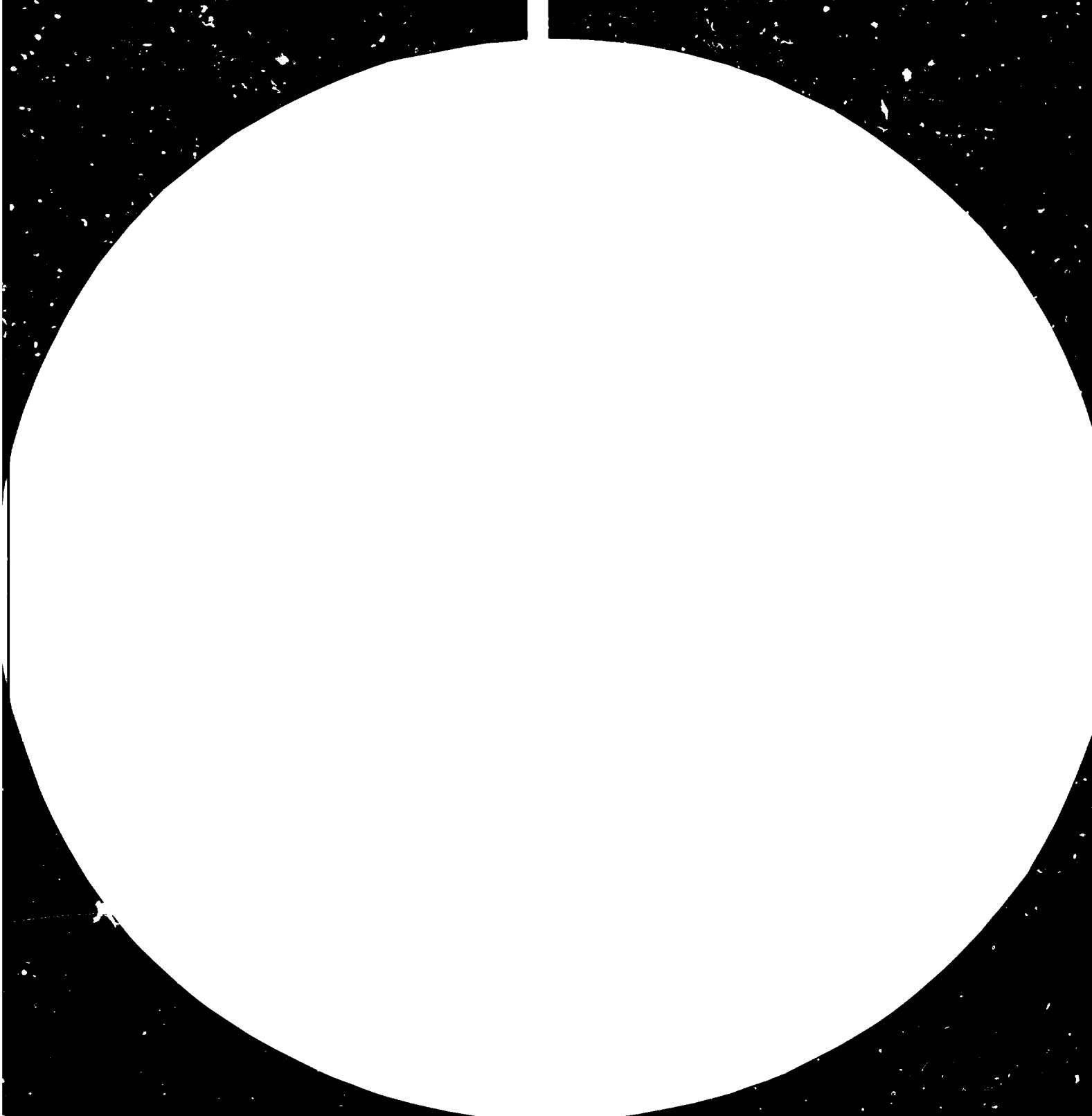
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





2.8 2.5



Resolution Test Chart
1.0 1.1 1.25 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8



09520-R



Distr.
GENERAL

ID/B/241
14 March 1980

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Совет по промышленному развитию

Четырнадцатая сессия

Вена, 9 - 19 мая 1980 года

Пункт 8 повестки дня

БАНК ПРОМЫШЛЕННОЙ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Деятельность, осуществленная в 1979 году,
и перспективы на будущее

Доклад Исполнительного директора

060012

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Историческая справка	1 - 2	3
I. ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ БПТИ	3 - 7	4 - 6
II. ПЕРСПЕКТИВЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БПТИ	8 - 11	7 - 9
III. ДЕЙСТВИЯ СОВЕТА	12	10

ПРИЛОЖЕНИЕ: Промышленные секторы, которыми будет заниматься БПТИ

Резюме

В настоящем докладе излагается деятельность, проведенная Банком промышленной и технологической информации (БПТИ) после последней сессии Совета. В 1979 году для БПТИ не было выделено отдельных средств; вместе с тем по мере возможности его деятельность продолжалась как дополнение к существующим информационным и консультативным службам. Рекомендации Совета на его последней сессии предусматривали качественное и количественное улучшение деятельности БПТИ, а также расширение его сферы обслуживания на 20 промышленных секторов.

Осуществить эту рекомендацию станет возможным лишь в том случае, если будут выделены надлежащие кадровые и финансовые ресурсы, а до сих пор предоставленные в распоряжение БПТИ ресурсы были далеко недостаточны по сравнению с требуемыми. Вопросы, предлагаемые решению Совета, содержатся в пункте 12.

Историческая справка

1. На своей тринадцатой сессии Совет по промышленному развитию рассмотрел доклад Исполнительного директора о Банке промышленной и технологической информации (БПТИ).^{1/} Совету был представлен также доклад совещания группы экспертов, состоявшегося 5-9 февраля 1979 года, "Анализ опыта, накопленного в результате экспериментальной работы Банка промышленной и технологической информации (БПТИ)".^{2/} Совет с удовлетворением принял к сведению доклад и, учитывая положительный опыт, накопленный в результате экспериментальной работы БПТИ, рекомендовал, чтобы:

- a) БПТИ продолжал свою работу в качестве постоянного мероприятия ЮНИЦО;
- b) БПТИ проводил свою работу в соответствии с предложениями Группы экспертов, содержащимися в пунктах 14 - 21 доклада этой группы (ID/WG.294/3/Rev.2) и в докладе Исполнительного директора (пункты 35-36 док. ID/3/226);
- c) в деятельность БПТИ были включены секторы и темы, охватываемые системой консультаций ЮНИЦО, а также секторы, отобранные Международным форумом по соответствующей промышленной технологии;
- d) были обеспечены соответствующие кадровые и финансовые ресурсы.^{3/}

2. Совет просил Исполнительного директора учесть мнения и предложения, выраженные в ходе прений по БПТИ, и представить доклад о дальнейших мероприятиях и результатах, достигнутых БПТИ, к четырнадцатой сессии.^{4/}

^{1/} ID/3/226.

^{2/} ID/WG.294/3/Rev.2.

^{3/} A/34/16, пункт 153.

^{4/} Там же, пункт 154.

I. ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ БПТИ

3. Поскольку экспериментальная деятельность БПТИ завершилась в декабре 1978 года, а Совет смог рассмотреть ее результаты лишь в мае 1979 года, в 1979 году БПТИ не выделялось никаких специальных средств. Однако по мере возможности его деятельность продолжалась, исходя из первоначального круга обязанностей в качестве дополнения к действующим информационным и консультативным службам. Продолжалось проведение мероприятий, связанных с четырьмя секторами, отобранными для экспериментальной деятельности, а именно: черная металлургия, удобрения, сельскохозяйственное машиностроение и агропромышленность. Деятельность осуществлялась в форме сбора, заказов, обработки и предоставления информации, связанной с процессом сбора технологии, при одновременном развитии связей с источниками и потребителями такой информации в развивающихся странах.
4. Были предприняты также усилия в целях объединения работы БПТИ с проводимой ЮНИДО деятельностью и приведения ее в соответствие с будущим направлением работы, которое выявилось в результате дискуссий Совета, а также предложений, содержащихся в докладе Группы экспертов и Исполнительного директора. Так, было уделено внимание пересмотру программы промышленной и технологической информации ЮНИДО с учетом присущих БПТИ аспектов деятельности и "традиционной" деятельности в области промышленной информации, связанной с получением доступа к источникам информации, управлением информационными материалами, предоставлением услуг, развитием связей, созданием сети связей с другими системами и с подготовкой публикаций. Для содействия процессу

отбора технологии совместно с Международной организацией труда (МОТ) разработана объединенная программа подготовки технических справочников по шести секторам. В этой связи были также подготовлены серии новых кратких очерков по технологии. Запросами относительно отбора технологии по-прежнему занималась Служба запросов в области промышленности. В то же время были продолжены усилия по мобилизации внутренней информации с помощью Реферативных журналов по промышленному развитию, которые сохраняли свое значение как база данных, обрабатываемых с помощью ЭВМ, а также как серия публикаций для продажи. Реферативные журналы охватывают документацию ЮНИДО, а документация, собранная в других подразделениях ЮНИДО не только Технологической группой, но также и другими секциями, такими как Секцией секторальных исследований и Секцией по переговорам, будет направляться в новую базу документации БПТИ, которая находится в стадии развертывания. Отличительной чертой этой базы будет использование работы по реферированию и индексации для тематических и страноведческих досье для целей промышленной и технологической информации.

5. Усилия по дальнейшему созданию информационных сетей направляются также на получение доступа к соответствующим банкам данных и на интенсификацию проводимой деятельности, связанной с сетью корреспондентов, реестром консультантов и руководствами по источникам информации. Расширяются связи с другими информационными системами, включая созданные в Организации Объединенных Наций, которые контролируются Межучрежденческим советом по информационным системам. Секретариат ЮНИДО участвует также в работе учреждений Организации Объединенных Наций в области развития системы технологической информации. Конференции Организации

Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (КСОНЕТР)^{5/} (которая также намечает создание системы технологической информации, основанной на сетях, аналогичных сетям БПТИ), были представлены публикации БПТИ, а также записка о деятельности БПТИ. В соответствии с соглашением с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) и Австрийским бюро патентов был значительно укреплен потенциал информационных служб КСОНЕТР путем пополнения их службой поисков патентов, которые дополняют информацию, получаемую из других источников.

6. В целях интенсификации связей с потребителями были предприняты усилия, направленные на установление сотрудничества с учреждениями развивающихся стран с целью превращения их в региональные или национальные центры распространения услуг, оказываемых БПТИ. Была начата работа по составлению "Справочника по системам промышленной информации и услуг в развивающихся странах", который БПТИ будет использовать для заключения соглашений по информационным сетям. На первую половину 1980 года намечается программа визитов в такие учреждения в целях содействия развитию сотрудничества между ними и БПТИ и, возможно, разработки программ технической помощи.

7. Продолжалась работа над Системой обмена технологической информацией (СОТИ), в результате которой, в частности, был проделан полный пересмотр пособия СОТИ по кодированию вычислительной программы. Сотрудники посетили несколько регистрационных бюро, участвующих в СОТИ, с тем чтобы облегчить предоставление информации этими регистрационными службами в соответствии с требованиями системы.

II. ПЕРСПЕКТИВЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БПТИ

8. Перечисленный выше ограниченный объем работы осуществлялся без наличия конкретных штатных или финансовых ресурсов. На двухлетний период 1980-1981 гг. предлагалось выделить БПТИ: а) четыре сотрудника категории специалистов и шесть сотрудников категории общего обслуживания и б) службы консультирования и заключения контрактов на сумму до 200 000 долл. США в год.^{6/} Эти ресурсы считаются тем минимумом, который необходим для осуществления функций, намеченных Группой экспертов. В настоящее же время на этот двухлетний период предусматривается выделение лишь двух постов категории специалистов, трех постов категории общего обслуживания и 75 000 долл. США на экспертные услуги.^{7/} Имеется в виду, что эти ресурсы обеспечат не только подготовку кратких очерков и сбор информации по местным видам технологии из развивающихся стран, но также покроют часть расходов на конкретную информацию, получаемую от национальных центров технической информации, правительственных и неправительственных институтов научных исследований и разработок и от профессиональных ассоциаций, а также на анализ данных и перевод материалов системы обмена информацией по технологическим контрактам в связи с обновлением руководств по кодированию. Приводится работа по набору утвержденного в настоящее время персонала.

9. Очевидно, что работа БПТИ неизбежно топчется на месте и что ресурсы, выделенные для его работы, недостаточны даже для выполнения задач, поставленных перед ним в четырех секторах, по которым начато проведение работы на

^{6/} ID/B/226, пункт 40.

^{7/} Резолюция Генеральной Ассамблеи 34/230.

экспериментальной стадии. Совет сделал рекомендацию не только относительно будущих направлений деятельности БПТИ, которые потребуют качественного и количественного совершенствования его деятельности, но также относительно перенесения сферы его обслуживания на секторы и тематику, охватываемую Системой консультаций, а также на секторы, рассмотренные Международным форумом по соответствующей промышленной технологии. В результате этого в сферу деятельности БПТИ войдут около 20 секторов, как они перечислены в Приложении к настоящему докладу. Однако такое расширение возможно лишь в том случае, если будут выделены необходимые штатные и финансовые ресурсы.

10. Деятельность БПТИ в будущем следует рассматривать в свете умножения количества смежных инициатив, в частности со стороны системы Организации Объединенных Наций, и с учетом рекомендаций КООННТР, касающихся создания глобальной и международной сети обмена научной и технической информацией, создание которой намечалось ранее в резолюциях Генеральной Ассамблеи 31/183 от 21 декабря 1976 года и 32/178 от 19 декабря 1977 года, предусматривающих, что одним из компонентов этой системы будет БПТИ. При наличии необходимых ресурсов БПТИ по мере своего развития окажется в состоянии полностью выполнить рекомендации КООННТР в том что касается промышленной технологии.^{8/}

11. Информационные системы для удовлетворения ежедневных потребностей в обработанной информации требуют значительных финансовых вложений, о чем свидетельствует развертывание в настоящее время различных видов информационной

^{8/} Венская программа действий по науке и технике в целях развития, пункты 70-75, 96 (A/CONF.81/16, глава VII).

деятельности. В области информации и информатики происходят быстрые изменения, и международное сообщество уделяет все большее внимание вопросам связи, развитию технологии информации, требующей использования банков данных и телекоммуникаций, а также объему, оперативности и форме предоставления промышленной и технологической информации, которую просят и хотят получить развивающиеся страны. Во время дискуссии на Третьей Генеральной конференции ЮНИДО также был сделан призыв к расширению деятельности БПТИ, с тем чтобы включить в нее программы подготовки кадров и технической помощи, а также сбор и распространение информации по технологии производства альтернативных видов энергии, в которых прямо заинтересованы развивающиеся страны.^{9/} Ресурсы, выделенные БПТИ, поэтому считаются далеко недостающими того объема, который необходим для полного осуществления всех возлагаемых на него надежд. Недостаток необходимых штатных и финансовых ресурсов является решающим препятствием на пути реализации в полном объеме возможностей БПТИ в интересах развивающихся стран.

^{9/} См. стр. 12 документа ID/CONF.4/21, Доклад Комитета II, а также стр. 19 документа ID/CONF.4/CRP.16/Add.1.

III. ДЕЙСТВИЯ СОВЕТА

12. В этих условиях Совет мог бы:

- а) рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить ресурсы, которые считаются на первоначальной стадии минимально необходимыми (т.е. четыре должности категории специалистов и шесть должностей общих служб, а также создать службы консультирования и заключения контрактов на сумму до 200 000 долл. США в год); и/или
- б) рекомендовать правительствам стран, участвующих в деятельности ЮНИДО, сделать добровольные взносы в ФПРООН в целях укрепления БПТИ; и/или
- с) рекомендовать Межправительственному комитету по науке и технике в целях развития выделить ресурсы за счет Временного фонда по науке и технике в целях развития и за счет Системы финансирования Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, которые в дальнейшем должны быть созданы для конкретного проекта, направленного на укрепление БПТИ.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Промышленные секторы, которыми будет
заниматься БПТИ

	Связанные с или рекомендованные			
	Экспериментальной стацией БПТИ	Системной консультаций	Международным форумом по соответствующей промышленной технологии	Советом по промышленному развитию
Черная металлургия	X	X		X
Удобрения	X	X		X
Сельскохозяйственные машины и инвентарь	X	X	X	X
Агропромышленность	X	X	X	X
Нетрадиционные источники энергии		X	X	X
Нефтехимические продукты		X		X
Растительные масла и жиры		X	X	X
Кожа и кожевенная промышленность		X		X
Фармацевтические изделия		X	X	X
Средства производства		X		X
Пищевая промышленность		X	X	X
Недорогостоящие транспортные средства для сельских районов			X	X
Бумажные изделия и небольшие целлюлозные фабрики			X	X
Производство энергии для сельских районов			X	X
Текстильные изделия			X	X
Склады продовольствия			X	X
Сахар			X	X
Легкая промышленность и сельские кустарные мастерские			X	X

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

Связанные с или рекомендованные

	Междуна-	Советом
Экспери- Сиссте- родным фо- по про-	менталь- мой румом по	мышленно-
ной ста- консуль- соответст- му разви-	дией Б.Л.И таций вующей про- тию	мышленной
	технологии	
Строительство и строительные материалы	X	X
Электроника		X

